

# SOMMAIRE

Numéro 3 / Printemps 2010

---

## Écritures

---

PAGE 8

**LA FILLE MONTANTE / Sharon Olds**

traduit de l'anglais par Jelena Ristic et Sylvain Thévoz

PAGE 10

**LE CAPORAL / Michał Witkowski**

traduit du polonais par Madeleine Nasalik

PAGE 18

**ENFANT SAUVAGE / Igor Varidel**

PAGE 24

**KLUGE CONTRE BERLING / Gerald Koll**

traduit de l'allemand par Arno Renken

PAGE 28

**SEPT VIES DE PATTI SMITH / Claudine Galea**

PAGE 34

**SOLILOQUE / Emmanuel Pinget**

---

## Entretiens

---

PAGE 38

**BENJAMIN ABT-SCHIEMANN : FAIR TRADE SEX**

par Pierre Lepori

PAGE 44

**STÉPHANE LAVIGNOTTE : BAPTÊME & COMING OUT**

par Sylvain Thévoz

---

## Images

---

PAGES 49 À 65

**LE NOMBRIL DES NUAGES / Martial Leiter**

---

## Réflexions

---

PAGE 66

**GAIE POLOGNE / Paweł Kurpios**

PAGE 72

**ANAÏS NIN OU LE KALÉIDOSCOPE / Agnese Blasina**

PAGE 78

**PAVESE : ENTRE GARÇONS / Guy Poitry**

---

## Lectures

---

PAGES 84 À 90

**RETOUR À REIMS / Didier Eribon (Pierre Lepori)**

**EXPLICATIONS / Pierre Guyotat (Fabrice Huggler)**

**LA PETITE BOITEUSE / Robin Harsch (Elena Jurissevich)**

**SOIRS DE PARIS / Patrick Mauriès (Gonzague Bochud)**

**EX UTERO POUR EN FINIR AVEC LE FÉMINISME / Peggy Sastre (Sylvain Thévoz)**

**BALLADES EN ARGOT HOMOSEXUEL / François Villon (Guy Poitry)**

**LES ORANGES NE SONT PAS LES SEULS FRUITS / Jeanette Winterson (Jelena Ristic)**